

مدیر کل  
جلال الدین الحسینی مؤبد الاسلام  
صاحب امتیاز روزنامه هفتگی  
و یومیه ( جبل المتن )

( عنوان مراسلات )  
طهران خیابان لاله زار  
فاب مدیر میرزا سید حسن کاشانی  
دیر افا شبیخ تحدی کاشانی

غیر از روزهای جمعه همه روزه  
طبع و توزیع میشود

# جبل المتن

۱۳۱

طهران

قیمت اشتراک سالیانه	
طهران	۴۰ فران
سایر بلاد داخله	۴۵ فران
روسیه و فنلاند	۱۰ میلیون
سایر ممالک خارجه	۳۰ فرانک
( قیمت یک نسخه )	
در طهران یکصد دینار	
سایر بلاد ایران سه شاهی است	

قیمت اعلان سطحی
دو فران است

میلادی روز نامه یومیه می آزاد سیاسی اخباری تجاری علمی ادبی مقالات عام المنفعه

با امضا قبول و در انتشارش اداره آزاد است

\* سه شنبه ۱۵ ربیع الثانی ۱۳۲۵ هجری قمری و ۸ خرداد ماه جلالی ۱۹۰۷ میلادی \*

آریم بدایمان کی متول شویه هزار سال است مارا چون  
گوسفند کشته گوشنام را کباب و خونماز اش را بنداشتید  
خورید آتش بر جانتان افتد که خانم ان مارا آتش زدید  
خانه تان خراب که خانه مار اخراج کردید  
ای خدای قهار جرا انتقام مارا نمیکشی و خون مارا  
قصاص نمیکنی مگر مارا از بندگی خودت خارج کرده  
یا از امت ییغه بر ت نمیشماری ای عزیز بی همنا ذلیل  
کن این بی انصافان را عذاب فرما این نامردان را ، قلع  
کن نسل این جلادان را که اسل مارا قلع کردند و  
ذلیل وزبون نمودند مارا ، خلا راه بر سر مان ریختند  
و سنک جفا بر قمان زدند دود از دودمان ما بر آوردند ،  
ای بیداری که خواب از ساحت افدت دور است بر ما بگر  
که چه روز مار داریم وجه احوال کاهی چشممان را نمیکنند  
گاهی گوش و بینی مان میکنند گهی سر برند زمانی باشمان  
میسوزانند و قنی در آب غرفمان میکنند نه راحت داریم و  
نه نروت نه ناموس و نه عصمت نه شرف و نه عزت چون  
عروج سکنیم منزلان بر سردار است و چون بالارویم  
بضرب توپ است حواب کاهمان در سیاه چال است و  
راحتمان در قبرستان ، از ستم این ناکسان بر سریه و عتمانی  
رفتیم باز دست برنداشتند و برای ذبحمان قو نسل و پر اس  
روانه کردند و گرفتار ساختند  
کاش از مادر نمیزدیم یا دز کوچکی مرده و از  
این عذابهای ناگوار فارغ بودیم کاش سنک و خلا  
بودیم یا لیت در دریا غرق میشدیم کاش هزاران سال  
ییش مرده و اسرده شده بودیم تا این روز نمیدیدیم  
و این زهر نمیچشیدیم و برادران عزیز غیور آذربایجانی  
را باین حالت مشاهده نمیکردیم ای شهیدان بی غسل

: ( کریم و نوحه بر شهدای آذربایجان )  
ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء  
عند ربهم يرزقون

( کاش از مان سرادق گردون نگون شدی )  
( و ابن خرگه بلند ستون بی ستون شدی )  
ای آسمان از هم بیان ای زمین همیله هیله هم  
ای دیده خون بیار ای دل پاره باش ای جگر خون شو  
ای ابر سیلاخ خون جاری کن ای وطن بر حال فرزندان  
نوجه کن ای اسلام نظری بحال ما نما ! یار رسول الله  
سر از خلا بطحنا بردار و بسم آذربایجان نظر فرما !  
آه آه امان از ظلم ظالمان فریاد از ستم مستبدان وا ویلا  
از بیچارگی و در ماذدگی ، درین از یکسی و تنهائی  
ای نوجوانان غیور ای برادران با همت چرا در خلا و  
خوان غلطان شدید ؟ قد رعنایان چگونه از یا فقاد  
فامت زیباییان چنان در خون طبید ا خدای رحیما  
کرد گارا رحمی و عنایتی از دست رفتیم بایمال شدیم ،  
ای حجه الله ای صاحب الزمان ظهور کن و باتیع آیدار  
دمار از روز گار ظالمان بدر آر ، ای اهل عالم ای اویاء  
آدمیت کمکی واعانی ، لطفی و مرحمتی ، ای صاحبان  
مروت ای ارباب حیمت ای اهل شیرت کرمی و احسانی  
تو جهی ، فتوی ای خضر نیک بی در این صحرای  
هول ناک مارا دستگیری سکن و در این غرفاب فنا راه  
تجاتی نشان ده ای مستبدان از جان ما چه میخواهید  
ای عداران چرا خون مارا حلال میدانید ای ظالمان چرا  
جان و مال مارا مباح کرده اید ای خونخواران در خون  
ما چه لذتی دیده اید ؟ بکجا از یاداتان فرار کنیم رو بکه

باک سازید ولا نامنان در عالم بیفتی وی نادوی و  
نامردی تا انفراض دهر برده خواهد شد

### حیل سؤال

خدمت مدیر مقدس روزنامه حبل المتن معروض  
میدارد چند مطلب است که اسباب حیرت حقیر شده  
اگر این مشکلات را حل فرمایند بحکم حدیث مقدس  
(من علمی حرفاً فقد سیرنی عبداً) مرا کمترین نده  
خویش فرموده اید (۱) آنکه مدتی بود اسم وکلا نوشته  
نمیشد در روزنامه مجلس و باز مدتی است که مینکارند  
سبب در نوشتن آنمدت و نوشتن این مدت چیست ولی  
خواهش میکنم اگر قلم آزاد است در نوشتن مطالبیکه  
مصلحت عموم است و مفسدہ برآن مفتر نیست آزادانه  
بدون ملاحظه مرقوم دارید (۲) چنانکه از نمره ۳۰  
روزنامه مقدمة مجلس مستفاد می شود در مجلس  
دارالشورای کبرتی بعضی از وکلا بعض فرمایشات در  
حق ناطقین یعنی تمثیل‌جیهای ساکرده اند که الحق بشرف  
آنها برخورده او لا شرف در این مملکت محفوظ است  
یا خیر اسکر محفوظ است و دارا هستیم عرض  
میکنم که ناطقین حضور عموم مددودند و اینها  
کسانی هستند که از اول این امر ملازم رکاب حجج  
اسلام بودند و الى الان همان نوع جان فشانیها که  
رماندارک یا میرا و در راه وطن خویش کرده و میکند  
تا کنون مفرض بودند جاهم بودند محرك بودند یون  
نگرفته بودند اکنون نه حرفهای آنها با خیالات بعینها  
منافقانی دارد حالا هم مفرض وهم جاهم وهم محرك دارند  
وهم یول گرفته اند (خویش و دگر محرث تجربه آید بیان)  
(تسیه روی شود هر که در او غش باشد)

اگر آنها شرف مطالبه کنند چه جواب خواهند داد  
(۳) آیا باز ملت تابع استبداد است ولی فرقی که  
کرده استبداد تحويل از محلی بمحل دیگر شده یا خیر  
(۴) سبب تاخیر افتتاح بانک ملی چیست و سبب  
پیش نرفتن کارما که عبارت از ترقی ملت ایران است کیست  
سؤالاتی دیگری نیز داشتیم ولی بعد از استفاضه  
جواب این چند سؤال عرض میکنیم  
(فدائی وطن محمد رفیع الموسی)

### حبل المتن

سؤالات فوق را جناب عده المتكلمين فدائی وطن  
آفای آفا سید محمد رفیع فرموده ما نیز بواسطه آزادی  
قلم بقدر عقل ناقص خود جواب میدهیم و از دیگران  
لیز خواهش میکنیم اگر جوابی بهتر بنظر شان رسید بادره

و کهن ای برادران غیرتمنند وطن ای گشتگان شمشیر  
جها ای مقتولین لشگر استبداد خوشاب حوال شما که  
در راه غیرت کشته شدید و باسم انسانیت جان باختید  
یدران و مادرانمان فدای وطن پرستی شما باد، جان  
و مال و اولادمان قربان حاکم قبرتان، دریغ از آن  
جوان مردان افسوس بر آن رشادت و شجاعت حیف  
از آن قد و بلا، چه قدر سعادتمند بود خاکی که  
خوتان در او و بخت و چه خوشبخت شد زمینی که  
شمارا در بر سکرت (بای انتم و امی لقد طبیم و  
طابت الأرض التي فيها دفنتم و قرتم والله فوزاً عظيماماً)  
چه گران بها است خونی که در راه مشروطیت  
ریخته شود و چه بر قیمت است جانی که فدای حربت  
گردد، چه متبرک است تی که برای راحت خلق یاره  
پاره شود، چه مبارک است سری که جهت آزادی بریده  
گردد روحتان شاد و با ارواح طبیه محشور باد  
ای گشتگان رام وطن جان فدایتان  
بادا هزار رحمت حق بر وفایتان

نمی باد نام دشمن بد خواه مستبد  
محشور باد روح شما با خدایتان  
خدا شمارا رحمت کند که افتخار ابدی برای خود  
حاصل نمودید و نام خویش را در دیباچه دفتر انسابت  
ثبت کردید و در راه خدمت عالم مشروطیت نقد جان را بر  
کف گرفته رایگان تقدیم نمودید هرگز از خاطرها محو  
نخواهید شد و تابد بنقدیس و تجلیل نامقان ذکر خواهد  
گشت — ایران و ایرانیان را رهین من خود ساختید  
اسلامرا زنده کردید مشروطیت را با جان برقرار کردید  
آفرین بر غیرتنان مرحا بر همتان خدا و خاق از شما  
راضی و خشنودند آسمان وزمین بر مظلومیتتان گواهی  
میدهند جن و انس بر عزی شما گریه میکنند

ای برادر کشتگان، ای اهالی ایران آیا باز هم انتظار  
دارید و بخیالات واهی داخوش کرد، اید آیا ترس و خوف  
را سردار قشون خود ساخته اید؟ آیا خون شمارتکن  
تراز خون برادرتان است؟ آیا جان شما عزیزتر از  
دیگران است؟ تاکی در برده نشسته و دست افسوس بر  
سر میزند تاچند مثل زنان ناله و نفرین را سپر حوادث  
قرار داده اید؟ ناجه وقت بلیت ولعل وقت را ضیع میکنید  
برخیزید دست غیرت از آستان حمیت بدرآید و باذن  
مجلس شوری درخت استبداد را ازیخ و بن برکنیدنک  
وعاررا برخود میستدید انتقام برادران شهیدرا از قاتلین  
بگیرید — بس است تنبی و کسالت، کافی است مذک و  
مسکت فکری بحال خود کنید ابرتیره استبداد را از افق  
مملکت ایران دور کنید بوستان ملک را از خار میلان

ساممجه میکند و بدفع الوقت میگذراند و علت ترقی ناردن  
ماعدم انتظام امور داخله مجلس است و السلام

( مدیر روز نامه باید به ملاحظه فرماید )

روزنامه آینه جهان نمای ملی است روزنامه مصالح  
اخلاق ملت است . ما میخواهیم توسط روزنامه های ملت را  
تریت کنیم در جاده تمدن و انسایت وارد شویم بس  
بر مالت که حتی الامکان مسلک خود را صحیح نموده در  
حسن الفاظ و صحت مطالب کوشش کنیم و تدریجاً الفاظ  
وعبارات رکیک را از دهنم ایندازیم و در جای آن کاملاً  
پسندیده و الفاظ نیک یاد دهیم روز نامه ویس باید کمال  
دقیق را مرعی دارد تا مبدأ لفظ رشت و پیش و ریشه  
درج شود و کاهه قبیح و دشتم نوشته گردد

در این صورت نهایت مورده تعجب است که شما بکی  
از این تکه بهم صرف نظر فرموده صدروذیل نمره هشتم چربیده  
خود را محاوا از الفاظ رکیک نموده ذره ازو قحت و قبح است  
و روگذار نکرده اید نتیجه این مطلب جز این خطاط قدر جراید  
وفساد اخلاقی ملت نخواهد بود ، در قانون جراید نیز این  
مطلوب مذکور است که باید ارباب جراید از کسان قبیحه  
اجتناب کنند — فرضًا که این مقاله را دیگری نوشته و باداره  
شما فرستاده است شما چرا باید اقدام بر ج آن کنید  
مقلاق نافعه باید در جرائد درج شود نه بیانات مضره —  
شاید صاحب مقاله با عدم جرائید عداوت دارد و در صدد  
تضییع اتهامات و بادوستی میخواهد خانه مارا خراب کند  
یا اصلاً بایه ادرا کش فاصله و بحسن و قبیح ملتفت نیست  
چرا باید بدست ما تیشه بر ریشه خودمان بزند ؟ امروز  
مردمان خود غرض بدحواء در عملکردن زیاد است و با کمال  
خورده یعنی مراقبت از مندرجات جرائید دارند که مگر  
بهانه بدست آورده سکته باین عمل مقدس وارد یاورند  
سلامت نفس و حسن اخلاق شمارا همه کس میداند لکن  
باین درجه باید ملاحظه عمر و وزیرها کرد هر وقت  
چنین مکنی فرستادند بایش بسوی آنید یا باب بشوید  
و او سند را ملامت کنید خجالت یعنی چه ؟ شرم حضور  
در این موارد کدام است ؟ البته در آنیه ملتفت باشید خود  
و همکاران را دچار زحمت و شمات نسازید و از این نصیحت  
ما که جز خیر خواهی غرضی نداریم مکدر نباشد .

( بنزد من ایکس نکو خواه تست )

مکتوب شهری

خدمت جناب مدیر روز نامه مقدسه یومیه حبل المتن  
چنانکه در حضور هیچ یک از افیان علماء عظام  
و کلای محترم مجلس شوری ملی و علماء ملت یوشیده و پنهان

ارسال دارند تا درج شود

( ۱ ) وکلای محترم بخلافه می ترتیبی نطقها  
و مظلوم نبودن داخله مجلس حکم گردند باید اسامی  
نوشته شود ولی چون این امر بر خلاف قریب تمام  
دینا بود و مضرات زیاد نیز داشت بعد از چند روز  
دانسته که خطای نموده و صواب آنکه نطق هر کس  
با اسم خودش درج شود لذا بخطای خود اقرار گردند  
و هزار آفرین باد بر اساس که استبداد ننمودند و اصرار  
بر امر ناصحیح را جایز ندانستند — از اول نیز  
رأی مابراین بود که نوشتن اسامی خوب است تا میزان عقل  
و کفايت و خیر خواهی هر کس معالم شود و در  
موقع انتخابات ایکه مردم کاریف خود را بدانند و بغلط انتخاب  
نکنند —

( ۲ ) نمیدانیم مقصد صاحب نطق چه و نظرش  
بکی بوده است اگر همان دو سه نفر خطباء معروف را  
مثل جناب عالی و آقای ملک المکامین و آقای آقا سید  
جمال الدین و آقای شیخ علی و آقای آقا میرزا ابراهیم  
خان منظور داشته واقعاً ظلم بزرگ حکرده و تهمت  
زده است زیرا که جلالات قدر و نعمات مقام این بزرگواران  
این از آنست که بتوان در ماده هان تصوری کرد  
قد ائمی ملت و خیر خواه عموم و بیدار کننده حس ملتبه  
اینهاست بلند کننده برق مشروطیت و سرگون کننده علم  
استبداد ، اگر دیگری را مد نظر داشته که ما نمیشناسیم  
و نطق را فدیده ایم شاید صحیح باشد اینکه فرموده اید  
آیا شرف محفوظ است ؟ بقایعده باید محفوظ باشد  
زیرا که معنی مشروطیت محافظت جان و مال و شرف  
و ناموس است و اختراع این ماضین برای همین کار است  
اما آنست که فرموده اید آیا میتوانند مطالبة شرف  
کنند جوابش آنست که مسئله سه شکل دارد یکدهم میگویند  
عموم ناطقین مفترضه در این صورت هر فردی از  
ناطقین حق محاکمه دارند و باید تمثیل زنده را هر کس  
باشد بمحکمه حاضر شکند و اثبات ادعایش را دلیل  
بخواهند ، یکدهم یک نفر مخصوصی این نسبت را میدهد  
آنوقت همان یک نفر میتواند مطالبه شرق کند و مظلوم  
شود ، دهم سیم یعنی نسبت میدهد بدون اینست  
شخصش را معین نماید در اینصورت مشکل است کسی  
بتواند محکمه بر او دائر کند

( ۳ ) خیر استبداد مذموم شد و بهارستان عمارت عدالت  
است حالا خدا نکرده فرضًا یک نفری غرض بخرج  
داد ربطی باس اس ندارد

( ۴ ) علت تأخیر بانک ملی دولت است زیرا که دولت  
در گرفتن قرض با اینکه اول خیلی اصرار داشت امروز

خواهند افزود ولی عقاولاً میدانند بعداز همه این اقدامات  
می حاصل ماندن این زحمتها را بجهش حیرت خواهند  
دید زیرا پس از آنکه استقامات نیات و ثبات عزم  
وزراء محترم را با وکلاء مجلس<sup>۱</sup> مقدس ملی<sup>۲</sup> بر اصلاح  
حال و آسوگی خیال اهالی مشاهده نمودند و تاسیس  
قانون اساسی را کامل و دارای تابع آسایش عمومی  
دانستند که یک شاهنشاه جوان بخت در اصلاح حال اهالی  
و رعایای خود<sup>۳</sup> که صانع دست تقدیر و ودایع رب  
قدیرند عزم همیونی را جرم فرموده و خود را در  
اجراهی مقتضیات این مجلس مقدس عماق نمیداند شاید  
نیات خود را از مشوبات پاک کرده مسلمانی را<sup>۴</sup>  
برحسب صلاح و اصلاح حال دو چهان است و نیفه  
خود بدانند جسارتاً یاد آوری میکنم ای آفایاییکه حواب  
و خود را به خود حرام و بوسایل مختلقه در صدد برهم  
زدن مجلس شورای ملی و آسایش عمومی هستید بدون  
جهة بول باطراف فرستید بخودتان رحم نمائید که  
اعمال شبانه و روز همه شما هارا ثبات و ضبط مینمایند  
زیاده از این محرك یاره از اجرام و او باش نشود  
بخداوندی خداوند این ملت فلك زده دست از جان  
خود برداشته اند و اگر قدری هم در این راه<sup>۵</sup>  
میروند زیاده از این تند بر وید آنوقت خواهید دید  
کار بجاهائی که نباید بکشد کشید و آتش فتنه شماها  
اطراف ولایات را بالتمام احاطه کرده اهالی چون  
درندگان و وحشیان حمله نموده سیلهای خون در  
خیابانها و کوچهای و معابرها جازی گردیده ولاستک و  
بد یختی ایران و ایرانیان را فرو گرفته در این صورت  
آیا توایم برسید که مسئولیت این کار عظیم و داهی و  
خیمه را که در عرصه خواهد داشت؟ و گیست که نام  
منحوس و شوم خود را در صحایف بد بخانه روزگار  
پیادگار بگذارد؟ !!! آیا کدام یک از طریقین صرفه  
میبرد؟ باعتقاد جمهور هر کس که غرض شخصی او در  
این میان کمتر و در حفظ حقوق خود و عدم تجاوز  
به حقوق دیگران ثابت قدم تراست اینست مطالباتی که از  
پیش آمد کار با وضع حالیه امروز تصور توایم<sup>۶</sup> کرد  
سخن را بهمین کامه<sup>۷</sup> ختم نایم (الحق یعنو ولا یعنی علیه)  
(امضا محفوظ)

## ( اخطار )

در شماره ۲۵ صفحه دو یم یک قسمتی از اخبار  
داخله را حروف چین مطبعه اشتباها در جزء مذاکرات  
مجلس گذارده و نقی ملتفت شدیم که قدری از آن طبع شده  
بود ماقی را اصلاح کردیم باید بدانند که مذاکرات مجلس  
منتهی میشود باین عبارت (برسیل اطلاع سفراء مسیقی باشند)  
حسن الحسینی الكاشانی

نیست در این زمان آخر کارهای نزدک و تغییرات کمی در  
عالی سیاست صوره و معنی اتفاق افتاده که کار آگاهان  
و خورده بیشان جهان همه را بکمال دقت نظر دیده برای  
خلاصه کردن تابع ناگوار<sup>۸</sup> این مقدمات فکرهای خود را  
بزحمت و تدب میدارند در این اوآخر اوضاع اغتشاش  
و اختلال از حرس و طمع مامورین حکومتی و بولنیکی  
ومالیه در اغلب ولایات آغاز شد در های فتنه و آشوب را  
باز کرد این سیاه بلا در فضای ایران بحرکت آمد هر چه  
بر عالمی آن میافزود افق آسایش ساختن این<sup>۹</sup> خلاصه را  
بیشتر تاریک کرده لفڑکاه اندام اهالی را زیادتر تاریک  
مینمود پس از خرابی ملک و مملکت و تلف شدن<sup>۱۰</sup> فوس  
و اموال و تاراج شدن عرضها و ناموسها منطق شناسان  
حل و عقد امور در جلوگیری از این مصائب و بلاهای  
ناگهانی هرگونه صفری و گبری ترتیب داده بیمه<sup>۱۱</sup> و اراده  
مرحوم و مغفور مظفر الدین شاهنشاه قاجار انوار الله بر هانه  
نتیجه براین منتهی شد که دولت علیه ایران<sup>۱۲</sup> در جزو دول  
مشروطه محسوب و مجلس مقدس شوری ملی انتخاب  
وقانون اساسی موافق شرع ائور تاسیس و مجری شود  
که گذشته را تعبیر و آینده را تامین نماید آری مجلس  
قدس شوری ملی منعقد و دعوی عدالت گذرتی و حقانیت  
بروری را بردوش گرفته و بخواهد صلای داد بگوش  
جهانیان مرساند بعداز اینهمه خرایها و فلاکت که بوجود قاطبه  
متوطین این مرزیوم مستولی شده و همگی در حال احتضانند  
میخواهم از یکطرف حقوق و عظمت و منافع  
دولت را نگاه داری نموده فروض دونت را فرار  
صحیحی داده اداره ملک و مملکت را منظم نمایم و از  
طرفی جلو تندی و ظلم و احتجاج مستبدین را نسبت  
پسرد فرد اهالی بگیرم و قاطبه مردم را که هر کدام شان  
برای نفع دو روزه خود مقصودی در نظر دارند و  
پیرو خیالی بر خلاف خیال دیگری هستند آسوده و  
مرفه الحال سازم بلکه از تفضل خداوندی و توجه امام  
عصر عجل الله فرجه این ملت نجیب یا بدایرة تمدن  
گذشته دست برده همایکان و اجات شود ولی افسوس  
بطوریکه می بینید نخواهند گذشت بدون خون ریزی  
اوامر مجلس مجری شود و خرایها<sup>۱۳</sup> که از اثر  
بولنیک ..... حاصل خواهد شد تمامًا خواهید نمود  
حالیه که بی میبرند قانون اساسی قریبیک با تمام است  
با وعد و وعید لیلا و نهارا آشکار و پنهان مشغول  
اخلاق آسایش عمومی و گرفتار نمودن اهالی بیچاره را  
بعصایت دهشتناک خونریزی هستند بالجمله قوانین نوشته  
و تمام میشود و مستدعیات مجلس را پادشاه دل آگاه  
قبول و مجری میفرمایند ولی حرف اینجا است مفرضین  
و مقدمین تا جان درین دارند بربنی و عصیان خود